



CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155
Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;
www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94263
Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé)
ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404,
A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NETERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland.
Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare,
Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België:
0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784;
Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno
Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti:
Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 933067939;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

K.E. Mathiasen A/S, Sintrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaistentie 7, FIN-02270 Espoo.

Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar
Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71
- consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Leksam AB, Brandsviggsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.
Tel. +46 431 44 41 00

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870,
Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service
1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance
Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P)
Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf
Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p.,
ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte túto
adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum,
Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

MAGYARORSZÁG

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

РОССИЯ

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный
представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076,
Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarmoscow.ru

TÜRKİYE

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2
Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de
Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación
Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.
Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida América Vespucio 501-B, Quilicura,
Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C.
Macaracay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California,
Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina,
Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

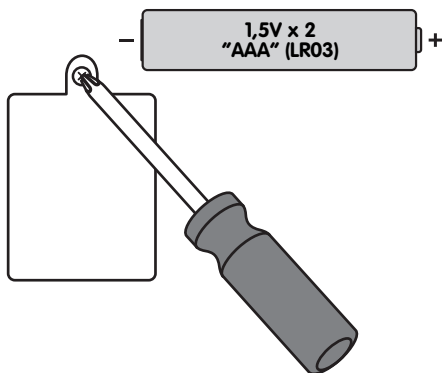
Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina
1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg.
Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av.
Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 -
Polvilho - Cajamar - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao
Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
 - Requires two "AAA" (LR03) **alkaline** batteries (not included) for operation.
 - Adult assembly is required for battery installation.
 - Tool required: Phillips screwdriver (not included).
 - Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse.
 - This toy has no consumer serviceable parts. Do not take apart.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
 - Fonctionne avec deux piles **alcalines** "AAA" (LR03), non fournies.
 - L'installation des piles doit être effectuée par un adulte.
 - Outil nécessaire : un tournevis cruciforme (non fourni).
 - Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas immerger.
 - Il n'existe pas de pièce de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
 - Für dieses Produkt sind zwei **Alkali**-Batterien AAA (LR03) erforderlich, nicht enthalten.
 - Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
 - Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
 - Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
 - Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
 - Werkt op twee "AAA" (LR03) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
 - De batterijen moeten door een volwassene worden geplaatst.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
 - Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
 - Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Niet uit elkaar halen.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
 - Richiede 2 pile **alcaline** formato mini stilo "AAA" (LR03) (non include) per l'attivazione.
 - Le pile devono essere inserite da un adulto.
 - Attrezzo richiesto: Cacciavite a stella (non incluso).
 - Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere in acqua.
 - Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
 - Funciona con dos pilas **alcalinas** AAA/LR03, no incluidas.
 - La colocación de las pilas debe ser realizada por un adulto.
 - Tool required: Para el montaje del juguete se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
 - Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo.
 - Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
 - LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
 - Der skal bruges 2 **alkaliske** "AAA"-batterier (LR03 – medfølger ikke) i legetøjet.
 - Batterierne skal sættes i af en voksen.
 - Værktøj: Stjerneskrutetrækker (medfølger ikke).
 - Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Må ikke nedsænkes i vand.
 - Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
 - Funciona com 2 pilhas "AAA" (LR03) **alcalinas** (não incluídas).
 - A instalação das pilhas deve ser feita por um adulto.
 - Ferramenta necessária: Chave de fendas Phillips (não incluída).
 - Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo e água com sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo.
 - Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmontar.
 - ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
 - Käyttöön tarvitaan 2 AAA (LR03)-**alkali**paristoa (ei mukana pakkaussessa).
 - Paristojen asentamiseen tarvitaan aikuista.
 - Tarvittava työkalu: ristipäämeisseli (ei mukana pakkaussessa).
 - Pyyhi lelu puhtaalla, miedolla pesuaineliuksella kustutetulla liinalla. Älä upota veteen.
 - Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
 - Bruker 2 **alkaliske** AAA-batterier (LR03, medfølger ikke).
 - Batterier må settes inn av en voksen.
 - Verktøy: stjerneskrutjern (følger ikke med).
 - Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
 - Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Produktet må ikke demonteres.
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
 - Kräver 2 **alkaliska** AAA-batterier (LR03, ingår ej) för att fungera.
 - Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier.
 - Verktyg som krävs för montering: Stjärnskrummejsel (ingår ej).
 - Torka av leksaken med en fuktigt trasa och mild tvållösning och vatten. Sänk inte ned i vatten.
 - Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär produkten.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
 - Απαιτούνται δύο **αλκαλικές** μπαταρίες "AAA" (LR03) (δεν περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία.
 - Η τοποθέτηση των μπαταριών να γίνεται από ενήλικα.
 - Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: Απαιτείται σταυροκατσάβιδος (δεν περιλαμβάνεται).
 - Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι. Μη το βυθίζετε στο νερό.
 - Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

Battery Installation Installation des piles Einlegen der Batterien Het plaatsen van de batterijen Come inserire le pile Colocación de las pilas Isætning af batterier Instalação das Pilhas Paristojen asennus Sette inn batterier Batteriinstallation Τοποθέτηση Μπαταριών



- Das Batteriefach befindet sich auf der Unterseite des Produkts.
- Die Batteriefachschraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher aufschrauben und die Abdeckung beiseite legen.
- Zwei **Alkali**-Batterien AAA (LR03) einlegen.
- **Hinweis:** Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Das Produkt aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche oder Lichter schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Locate the battery compartment on the bottom of the toy.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the door.
- Insert two "AAA" (LR03) **alkaline** batteries.
- **Hint:** We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and back on.
- When sounds or lights from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.

- De batterijhouder bevindt zich aan de onderkant van het speelgoed.
- Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroef in het batterijklepje los en leg het klepje even apart.
- Plaats twee "AAA" (LR03) **alkaline**batterijen.
- **Tip:** wij adviseren het gebruik van **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
- Als dit product niet goed meer werkt, moet u de elektronica resetten. Zet de aan/uit-knop even uit en weer aan.
- Als de lichtjes of geluidjes van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

- Repérer le compartiment des piles situé sous le jouet.
- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.
- Insérer deux piles **alcalines** "AAA" (LR03).
- **Conseil :** Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.
- Replacer le couvercle du compartiment et serrer la vis.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser l'interrupteur sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Localizzare lo scomparto pile sul fondo del giocattolo.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella e rimuovere lo sportello.
- Inserire due pile **alkaline** formato mini stilo "AAA" (LR03).
- **Nota:** Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Rimettere lo sportello e stringere la vite.
- Se il prodotto non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

- El compartimento de las pilas está situado en la parte inferior del juguete.
 - Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.
 - Introducir dos pilas **alcalinas** AAA/LR03.
- Atención:** *recomendamos utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este producto.*
- Volver a tapar el compartimento de las pilas y atornillar la tapa.
 - Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo (esto lo reinicia).
 - Si los sonidos o luces del juguete se debilitan o dejan de funcionar por completo, sustituir las pilas gastadas.
- Find batterirummet i bunden af legetøjet.
 - Løsn skruen i dækslet til batterirummet med en stjerneskruetrækker, og tag dækslet af.
 - Læg 2 **alkaliske** "AAA"-batterier i (LR03).
- Tip:** *Vi anbefaler, at man bruger alkaliske batterier, der har længere levetid.*
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen.
 - Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryderknappen på slukket og derefter på tændt igen.
 - Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- A tampa do compartimento de pilhas localiza-se na base do brinquedo.
 - Afrouxar o parafuso no compartimento de pilhas com uma chave de fendas Phillips e retirar a tampa.
 - Instalar 2 pilhas "AAA" (LR03) **alcalinas**.
- Atenção:** *Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas alcalinas.*
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.
 - Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte electrónica. Desligar o interruptor e voltar a ligar.
 - Se os sons ou as luzes do brinquedo enfraquecerem ou pararem, as pilhas devem ser substituídas por um adulto.
- Paristokotelo sijaitsee lelun pohjassa.
 - Avaa paristokotelon kannen ruuvi ristipäämeisselillä ja irrota kansi.
 - Aseta koteloon 2 AAA (LR03)-**alkaliparistoja**.
- Vihje:** *Suosittelemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.*
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
 - Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Kytke virta pois päältä ja sitten takaisin päälle.
 - Kun lelun äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- Batterirommet er på undersiden av leken.
 - Bruk et stjerneskruejern og løsne skruen i dekslet over batterirommet, og fjern dekslet.
 - Sett i 2 **alkaliske** AAA-batterier (LR03).
- Tips:** *Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.*
- Sett batteridekslet på plass igjen, og stram til skruen.
 - Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbake stille elektronikken. Skyv på/ av-bryteren av og på.
 - Når lys eller lyder på leken blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.
- Batterifacket sitter på leksakens undersida.
 - Lossa skruven i locket till batterifacket med en stjärnskruvmejsel och lyft av locket.
 - Sätt i 2 **alkaliska** AAA-batterier (LR03).
- Tips:** *Vi rekommenderar alkaliska batterier eftersom de håller längre.*
- Sätt tillbaka luckan till batterifacket och skruva fast den.
 - Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Dra strömbrytaren till av och sedan till på igen-
 - När ljuset och ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο κάτω μέρος του προϊόντος.
 - Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
 - Τοποθετήστε δύο **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AAA" (LR03).
- Συμβουλή:** *Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.*
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα.
 - Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
 - Όταν οι ήχοι ή τα φώτα του παιχνιδιού αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Mises en garde au sujet des piles

Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Batteriesicherheitshinweise

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Batterij-informatie

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

Norme di sicurezza per le pile

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinc-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scarse dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).

- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

**Information om sikker brug af batterier
I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges utagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

**Informação sobre pilhas
Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:**

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

**Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön
Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:**

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen koteloon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

**Sikkerhetsinformasjon om batteriene
I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:**

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

**Batteriinformation
Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:**

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

ICES-003

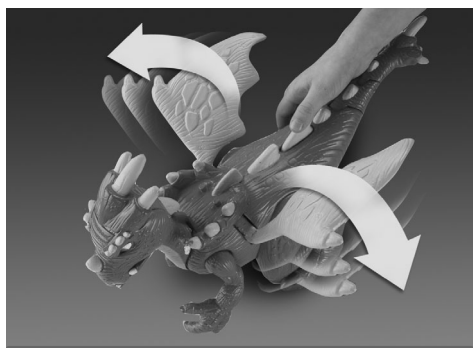
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

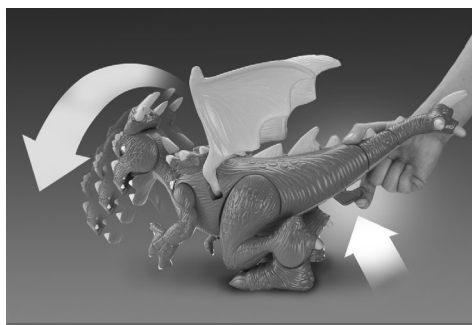
- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordning.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.



- Slide the power switch ON ● or OFF ○.
- Pull the trigger to hear sounds and make the dragon's wings flap.
- Glissez l'interrupteur sur MARCHÉ ● ou ARRÊT ○.
- Appuyer sur la détente pour entendre des sons et actionner le battement d'ailes.
- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf EIN ● oder AUS ○.
- Den Auslöser drücken, um Geräusche und Flügelschlag zu aktivieren.
- Zet de aan/uit-knop op AAN ● of op UIT ○.
- Als je de trekker overhaalt, hoor je geluiden en gaan de drakenvleugels klapwieken.
- Spostare la leva di attivazione su ON ● o OFF ○.
- Premere il pulsante per attivare i suoni e far muovere le ali del drago.
- Poner el interruptor en la posición de encendido ● o apagado ○.
- Apretar la palanquita para que el dragón emita sonidos y mueva las alas.
- Stil afbryderknappen på tændt ● eller slukket ○.
- Tryk på udløseren for at høre lyde og få dragens vinger til at batte.
- Mover o botão de ligação para LIGADO ● ou DESLIGADO ○.
- Puxa o dispositivo para ouvir sons e para as asas do dragão baterem.
- Kytke virta päälle ● tai pois päältä ○ virtakytkimestä.
- Vedä kytkimestä, niin lohikäärme äänteeleä ja sen siivet liikkuvat.
- Skyv bryteren til på ● eller av ○.
- Trykk på spaken for å høre lyder og få dragens vinger til å flakse.
- Dra strömbryteren till PÅ ● eller AV ○.
- Tryck på knappen så hörs ljud och drakens vingar flaxar.
- Μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο ανοιχτό ● ή στο κλειστό ○.
- Τραβήξτε το μοχλό για ήχους και για να κουνηθούν τα φτερά του δράκου.



- Press the button under the tail for sounds and lights!
- Appuyer sur le bouton sous la queue pour activer les sons et les lumières.
- Den unter dem Schwanzteil befindlichen Knopf drücken, um Geräusche und Lichter zu aktivieren!
- Druk op het knopje onder de staart voor geluid en licht!
- Premere il pulsante situato sotto la coda per attivare i suoni e le luci!
- Pulsar el botón situado debajo de la cola para activar los sonidos y las luces.
- Tryk på knappen under halen for at aktivere lys og lyde!
- Pressiona o botão por debaixo da cauda para ativar os sons e as luzes!
- Paina hännän alla olevaa painiketta, niin äänet ja valot käynnistyvät!
- Trykk på knappen under halen for å slå på lyder og lys!
- Tryck på knappen under stjärten så aktiveras ljud och ljus!
- Πατήστε το κουμπί κάτω από την ουρά για ήχους και φώτα!



- Take the dragon to the castle (sold separately and subject to availability) and it will recognize him!

Hints:

- The maximum range between the castle and this toy is 3,7 m (12 feet).
- Bright sunlight or fluorescent lights may affect the range of the toy. Try dimming the light in the room you are playing in.
- Make sure you have a clear path between this toy and the castle. This toy works best when there are no obstructions between the toy and castle.

- Approcher le dragon du château (vendu séparément et selon disponibilité) et le château le reconnaîtra.

Conseils :

- La portée maximale entre le château et ce jouet est de 3,7 m.
- La lumière vive du soleil ou une lumière fluorescente peut affecter la portée du jouet. Essayer de diminuer la luminosité dans la pièce.
- S'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle entre ce jouet et le château. Ce jouet fonctionne mieux quand il n'y a pas d'obstacle entre la jouet et le château.

- Die Burg (separat erhältlich) erkennt den Drachen und reagiert auf ihn!

Hinweise:

- Der maximale Abstand zwischen der Burg und diesem Spielzeug darf nicht größer als 3,7 m sein, damit es von der Burg erkannt werden kann.
- Helles Sonnenlicht oder fluoreszierende Lichter können die Reichweite des Spielzeugs beeinträchtigen. In diesem Fall das Licht in dem Zimmer, in dem gespielt wird, dunkler machen.
- Zwischen diesem Spielzeug und der Burg dürfen sich keine Hindernisse befinden. Dieses Spielzeug funktioniert am besten, wenn sich zwischen dem Spielzeug und der Burg keine Hindernisse befinden.

- Hou de draak bij het kasteel (apart verkrijgbaar en niet overall leverbaar) en kijk wat er gebeurt!

Tips:

- Maximumbereik tussen kasteel en speelgoed is 3,7 meter.
- Helder zonlicht of fluorescerend licht kan een nadelig effect hebben op het bereik. Dim dan het licht in de kamer waar je aan het spelen bent.
- Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn tussen speelgoed en kasteel. Dit speelgoed werkt het best als zich geen obstakels tussen speelgoed en kasteel bevinden.

- Avvicinando il drago al castello (in vendita separatamente secondo disponibilità), il castello lo riconoscerà!

Suggerimenti:

- Distanza massima tra il castello e il giocattolo 3,7 m.
- La luce solare o le luci fluorescenti possono ridurre la distanza massima a cui posizionare il giocattolo. Abbassare le luci della stanza.
- Assicurarsi che lo spazio tra il giocattolo e il castello sia libero da ostacoli. Questo giocattolo funziona in modo ottimale quando non ci sono ostacoli tra il giocattolo e il castello.

- ¡Juega con el dragón en el castillo y este lo reconocerá! (El castillo se vende por separado y está sujeto a disponibilidad.)

Atención:

- Para que la interactividad entre el castillo y el dragón funcione perfectamente, el alcance máximo entre ellos debe ser de 3,7 m.
- La luz solar fuerte o la luz fluorescente pueden afectar el alcance del mecanismo de interactividad del juguete. Si esto ocurre, recomendamos oscurecer la habitación de juego.
- Para que la interactividad entre el castillo y el dragón funcione perfectamente, recomendamos que entre ellos haya un espacio vacío, sin obstáculos.

- Tag dragen med hen til slottet (sælges hver for sig og så længe lager haves), og det vil genkende dragen!

Tip:

- Den maksimale rækkevidde mellem slottet og dette legetøj er 3,7 m.
- Stærkt sollys eller kraftigt lys fra fx lysstofrør kan indvirke på legetøjets rækkevidde. Prøv at dæmpe lyset i det rum, barnet leger i.
- Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer mellem legetøjet og slottet. Legetøjet fungerer bedst, når der ikke er forhindringer mellem legetøjet og slottet.

- Brinca com o dragão no Castelo (vendido em separado e sujeito à disponibilidade) e ele reconhece-o!

Atenção:

- O alcance máximo entre o castelo e este brinquedo é de 3,7m.
- A luz solar ou luzes fluorescentes podem afetar o alcance do brinquedo. Tente diminuir a luz da sala em que se está a brincar.
- Verificar se o caminho entre este brinquedo e o castelo está livre de obstáculos. Este brinquedo funciona melhor quando não há obstáculos entre o brinquedo e o castelo.

- Vie lohikäärme lähelle linnaa (myydään erikseen, saatavuus voi vaihdella), niin linna tunnistaa sen!

Vinkkejä:

- Linnan ja lohikäärmeen suurin kantama on 3,7 m.
- Kirkas auringonvalo tai loistevalot voivat vaikuttaa tuotteen kantamaan. Himmennä leikkihuoneen valoja.
- Varmista, että lohikäärmeen ja linnan välillä ei ole esteitä. Tämä lelu toimii parhaiten, kun sen ja linnan välillä ei ole esteitä.

- Ta med dragen til slottet (slottet selges separat), så vil det gjenkjenne ham!

Tips:

- Maksimumsavstand mellom slottet og denne leken er 3,7 m.
- Direkte sollys eller lysrørbelysning kan påvirke avstanden som leken kan brukes fra. Prøv å dempe belysningen i rommet.
- Sørg for at det ikke er noen hindringer mellom leken og slottet. Leken virker best når det ikke er noen hindringer mellom leken og slottet.

- Ta draken till slottet (säljs separat, så länge lagret räcker) så känner det igen draken!

Tips:

- Avståndet mellan slottet och draken får endast vara 3,7 m.
- Starkt solljus eller lysrörsbelysning kan påverka räckvidden mellan draken och slottet. Dämpa ljuset i rummet där du leker.
- Se till att det inte finns några hinder mellan draken och slottet. Leksaken fungerar bäst om det inte finns några hinder mellan draken och slottet.

- Βάλτε το δράκο στο κάστρο (πωλείται ξεχωριστά, ανάλογα με τη διαθεσιμότητα) για ήχους!

Σημαντικό:

- Η μέγιστη απόσταση μεταξύ του κάστρου και του παιχνιδιού δεν πρέπει να ξεπερνάει τα 3,7 μέτρα.
- Το έντονο φως μπορεί να επηρεάσει την εμπέλεια του παιχνιδιού. Δοκιμάστε να βρήσετε μερικά φώτα στο δωμάτιο που παίζετε.
- Ίσως να υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο παιχνίδι και στο κάστρο. Αυτό το παιχνίδι λειτουργεί καλύτερα αν το πεδίο ανάμεσα στο παιχνίδι και στο κάστρο δεν έχει εμπόδια.